

# Geldboekje

اپنے مالی معاملات خود سنبھالیں



"میرے شوہر گھر کے مالی معاملات سنبھالتے  
تھے۔  
ان کے گزرنے کے بعد، مجھے معلوم ہوا کہ  
وہ قرضوں میں ڈوبے ہوئے تھے۔"

تقریباً آدھی ڈچ خواتین پیسوں کے معاملے میں اپنے پارٹنر پر انحصار کرتی ہیں۔ یا انہیں حکومت کی طرف سے مراعات ملتی ہیں۔ اس لئے، وہ مالی طور پر خودمختار نہیں ہوتیں۔ کئی خواتین خود یہ انتخاب کرتی ہیں۔ وہ مالی معاملات اپنے پارٹنر کے ہاتھ میں چھوڑنا پسند کرتی ہیں۔

ایسی بھی کئی خواتین ہیں جو اپنے پیروں پر کھڑی ہونا چاہتی ہیں لیکن انہیں رکاوٹوں کا سامنا ہے۔ ان کے پارٹنر یا ان کے والدین (یا پارٹنر کے والدین) کی طرف سے۔ انہیں کام کرنے کی اجازت نہیں ملتی۔ ان کے پاس اپنے بینک کے کارڈز نہیں ہیں۔ انہیں ہر ادائیگی کے لیے اجازت مانگنے کی ضرورت ہوتی ہے۔ یا وہ کام کرتی ہیں، لیکن انہیں اپنے پیسے اپنی مرضی سے استعمال کرنے کا فیصلہ کرنے کی اجازت نہیں ہے۔ ان خواتین کے لیے طلاق زیادہ مشکل ہوتی ہے۔ انہیں اکثر معلوم نہیں ہوتا کہ انہیں کیا حقوق حاصل ہیں۔

مالی معاملات سمجھنا بہت ضروری ہے۔ اس طرح آپ کا مالی مشکلات کا شکار ہونے کا امکان کم ہوگا۔ اور اگر آپ خود پیسے کماتی ہیں تو اپنے انتخابات خود کرنا زیادہ آسان ہوگا۔

اس کتابچے میں ہم مالی معاملات کے متعلق معلومات فراہم کرتے ہیں۔ آپ بچت، قرض لینے، ادھار اور بیمے کے متعلق سیکھیں گے۔ شادی کے وقت کن چیزوں کا دھیان رکھنا چاہیے۔ اگر آپ کو طلاق چاہیے تو آپ کو کیا حقوق حاصل ہیں۔ جیبز محفوظ رکھنے کا بہترین طریقہ۔ مالی مسائل کی صورت میں کہاں جانا چاہیے اور بہت کچھ۔

کیا آپ نے کتابچہ ختم کر لیا ہے؟ پھر اسے کسی دوست کو دیں۔

پیار، آزادی کے لیے خواتین

## آپ کس حد تک مالی طور پر خودمختار ہیں؟

ان جملوں پر صحیح کا نشان لگائیں جو آپ کی صورتحال کو بیان کرتے ہوں:

- میں اپنی ضروریات پوری کرنے اور/یا اپنے گھر والوں کا خیال رکھنے کے لیے کافی پیسے کماتی ہوں۔
- میں اپنے مالی فیصلے خود کر سکتی ہوں۔
- میں وظیفوں (مالی شکل میں امداد) کی درخواست دینے اور ایڈجسٹ کرنے کی صلاحیت رکھتی ہوں۔
- میرا اپنا چیکنگ اور سیونگز اکاؤنٹ ہے اور میں اپنے پیسے دیکھ سکتی ہوں۔
- میں اپنی انتظامی اقدام کو استوار کر سکتی ہوں اور رکھ سکتی ہوں۔
- میرے پاس Digid ہے اور میں اسے بحفاظت استعمال کر سکتی ہوں۔
- میں بلوں کی بروقت ادائیگی کر سکتی ہوں۔
- میں اپنی ماہانہ یا سالانہ آمدنی اور اخراجات کا خاکہ تیار کر سکتی ہوں۔
- جب میں پیسے خرچ کرتی ہوں تو میں اچھے انتخابات کر سکتی ہوں۔
- میں عقل مندی سے ادھار لے سکتی ہوں۔ میں صرف اسی صورت میں پیسے ادھار لیتی ہوں اگر میں انہیں واپس ادا کر سکوں۔
- میں متوقع یا غیر متوقع اخراجات کے لیے پیسے علیحدہ کر سکتی ہوں۔
- مجھے معلوم ہے کہ کن اقسام کے بیمے موجود ہیں اور مجھے کن اقسام کی ضرورت ہے۔
- مجھے معلوم ہے کہ مالی مسائل کے صورت میں کہاں جانا چاہیے۔

کیا آپ نے 10 سے زیادہ بیانات پر نشان لگایا ہے؟ اگر ایسا ہے تو آپ صحیح راستے پر ہیں۔ کیا آپ نے دس سے کم بیانات پر نشان لگایا ہے؟ پھر جلدی سے آگے پڑھیں۔



## بینکاری

"میرے شوہر کا بینک اکاؤنٹ ہے جہاں سارے پیسے آتے ہیں۔ ان کے خیال میں میرا اکاؤنٹ رکھنا ضروری نہیں تھا۔ مجھے ہمیشہ ان سے پیسے مانگنے کی ضرورت ہوتی ہے۔ اس لئے میں نے چپکے سے ایک دوسرے بینک میں اکاؤنٹ کھول لیا۔ میں نے اس میں شاپنگ سے بچے تمام پیسے ڈال دیے۔"

بینک اکاؤنٹ ایک ضرورت ہے۔ آپ اس میں پیسے ڈال سکتے ہیں، حاصل کر سکتے ہیں اور منتقل کر سکتے ہیں۔ نیدرلینڈز میں رہنے والے ہر ایک شخص کو بینک اکاؤنٹ رکھنے کا حق حاصل ہے۔ آپ 18 سال کی عمر کے بعد سے خود سے ایک بینک اکاؤنٹ کھول سکتے ہیں۔ آپ کو کسی کی بھی اجازت کی ضرورت نہیں ہے۔ آپ کے لیے نیدرلینڈز میں قیام کرنا ضروری ہے۔ اور آپ کے پاس ڈچ پاس پورٹ، شناختی کارڈ، ڈرائیونگ لائسنس یا رہائشی پرمٹ ہونا ضروری ہے۔

### خفیہ طور پر دوسرا بینک اکاؤنٹ کھولنا

کیا آپ چاہتے ہیں کہ آپ کا اپنا بینک اکاؤنٹ ہو لیکن آپ کسی کو اس کے بارے میں بتانا نہیں چاہتے؟ تو بینک کے ساتھ اچھے انتظامات کریں۔ ان سے اس بات پر اتفاق کریں کہ وہ آپ کے گھر پر ڈاک ارسال نہیں کریں گے۔ کیا آپ اس کے بارے میں بات کرنا چاہتے ہیں؟ آزادی کے لیے خواتین سے 070-3626506 یا [info@femmesforfreedom.com](mailto:info@femmesforfreedom.com) پر رابطہ کریں۔



## انتظام

مالی معاملات سے وابستہ تمام چیزیں ایک فائل میں یا کمپیوٹر میں ذخیرہ کریں۔

**فائل:** بلوں، معاوضے کی سلپس، بیمہ کمپنی سے آنے والے خطوط وغیرہ کا ایک ڈھیر بنائیں۔ اسے ایک ٹیب شدہ فائل میں رکھیں۔ بذریعہ ای میل ملنے والے پیغامات کو پرنٹ کر کے اس فائل میں رکھا جا سکتا ہے۔ **کمپیوٹر:** ایک مرکزی فائل بنائیں اور اسے 'انتظام' کا نام دیں۔ اس میں تمام آمدنی، کرایے، بیمہ، سبسکرپشنز وغیرہ کے لیے ذیلی فائلز بنائیں۔ اپنے اکاؤنٹس ڈاؤن لوڈ کریں اور انہیں اس فائل میں محفوظ کریں۔ وقفے وقفے سے ایک یو ایس بی اسٹک پر اپنی فائل کی نقل بنائیں۔

ایسی تمام ڈاک ایک علیحدہ جگہ پر رکھیں جس کے ساتھ آپ کو کچھ کرنے کی ضرورت ہے۔ کیا آپ نے اس ڈھیر میں موجود کسی بل کی ادائیگی کی ہے؟ پھر اسے درست فائل میں ڈالیں۔ آپ کے انتظام کو استوار کرنے کے حوالے سے Nibud پر ایک مفت بذریعہ ای میل کورس موجود ہے۔  
[www.nibud.nl/tools/e-mailcoaching-bewaar](http://www.nibud.nl/tools/e-mailcoaching-bewaar) کے ذریعے سائن اپ کریں۔

"میرے سابق شوہر اور میری شادی جائیداد کی مشترکہ املاک پر مشتمل تھی۔ اس لئے طلاق کے وقت مجھے آدھے اثاثے جات ملے۔ اس کا بیرون ملک ایک گھر اور بینک اکاؤنٹ ہے۔ اس نے عدالت میں اس سے انکار کر دیا۔ بدقسمتی سے میرے پاس اس کے حوالے سے کوئی ثبوت نہیں تھا۔ لہذا مجھے ان اثاثے جات میں سے کچھ نہیں ملا۔"

**کیا آپ کو مالی معاملات میں شمولیت کی اجازت نہیں ہے؟**

اس کے باوجود، یقینی بنائیں کہ آپ کو معلوم ہو کہ آپ کے پاس کون کونسے اثاثے جات، جیسے کہ پیسے، گھر، گاڑی، یا کاروبار، موجود ہیں۔ چاہے وہ یہاں ہو یا بیرون ملک۔ بینک اسٹیٹمینٹس، ٹیکس ریٹرنز، جائیداد کے کاغذات اور بینک اکاؤنٹ کے نمبروں جیسی تفصیلات کے ریکارڈز کی تصویریں کھینچیں۔ انہیں بطور ثبوت سنبھال کر رکھیں۔ کبھی بھی کسی کورے کاغذ پر دستخط نہ کریں، اور نہ ہی کسی دستاویز پر دستخط کریں جو آپ کو سمجھ نہ آئے۔



## آمدنی

آمدنی سے مراد ایسی کوئی بھی رقم ہے جو آپ کو اپنے اکاؤنٹ میں موصول ہوتی ہو۔ آمدنی کی مختلف اقسام ہوتی ہیں:

**اجرت:** ملازمت کے عوض ملنے والی رقم۔  
**وظیفہ:** آپ کی صحت کے بیمہ، کرایے یا بچوں کے اخراجات کا کچھ حصہ ادا کرنے کے لیے حکومت سے ملنے والی رقم۔  
**مراعت:** رقم جو حکومت کسی کو ادا کرتی ہے۔ آپ کو مثال کے طور پر اس صورت میں مراعت مل سکتی ہے اگر آپ کے پاس ملازمت (مزید) نہ ہو یا اگر آپ بیمار ہوں۔  
**فلاح و بہبود:** اگر آپ کی آمدنی نہ ہو یا آپ کی آمدنی گزارے کے لیے بہت کم ہو تو حکومت سے ملنے والی رقم۔ اس رقم کی بدولت آپ کے لیے، کھانے، کرایے اور دیگر اہم اخراجات کی ادائیگی کرنا ممکن ہوتا ہے۔  
**بچوں کی مراعات:** کیا آپ کے بچوں کی عمریں 18 سال سے کم ہیں؟ پھر حکومت آپ کے بچے کی پرورش سے وابستہ اخراجات میں معاونت فراہم کرے گی۔

[www.berekenuwrecht.nl](http://www.berekenuwrecht.nl) پر آپ حساب لگا سکتے ہیں کہ آپ کو کیا حقوق حاصل ہو سکتے ہیں۔

## DigiD

"میرے شوہر نے خفیہ طور پر میرا DigiD اکاؤنٹ استعمال کیا ہے۔  
اس نے تمام وظیفے اپنے اکاؤنٹ میں ڈال دیے۔"



DigiD (ڈیجیٹل شناخت) ایک قسم کا پاس پورٹ ہے، لیکن یہ انٹرنیٹ کے لیے ہے۔ DigiD کے ذریعے آپ اپنے ٹیکس کے ریٹرن جمع کروا سکتے ہیں۔ صحت سے وابستہ معاملات کا انتظام کر سکتے ہیں۔ مراعات کی درخواست دے سکتے ہیں۔ اور بھی بہت کچھ ممکن ہے۔ یہ ضروری ہے کہ آپ کے پاس اپنی DigiD ہو۔ اپنا پاس ورڈ محفوظ رکھیں، تاکہ کوئی بھی شخص اس کا غلط استعمال نہ کر پائے۔

DigiD کے متعلق آسان وضاحتوں کے لیے یہاں تشریف لے جائیں  
<https://digid.steffie.nl/nl/meer-over-deze-website/> پناہ گزین  
کے لیے Digisterker کے کورس کے لیے یہاں تشریف لے جائیں  
[www.digisterker.nl/digisterker-voor-vluchtelingen.](http://www.digisterker.nl/digisterker-voor-vluchtelingen)



## اخراجات

اخراجات سے مراد وہ رقم ہے جو آپ کے اکاؤنٹ سے نکلتی ہے۔  
اخراجات کی مختلف اقسام ہوتی ہیں:

**مقرر کردہ اخراجات:** یہ ایسے اخراجات ہیں جن پر آپ نے ایک معاہدے کے تحت اتفاق کیا ہے۔ ان میں اکثر مہینہ در مہینہ تبدیلی نہیں آتی، جیسے کہ کرایہ، گیس، پانی، بجلی، فون کا سبسکرپشن اور صحت کا بیمہ۔

**گھریلو اخراجات:** ایسے اخراجات جو زیادہ تعدد کے ساتھ سامنے آتے ہیں، جیسے کہ کھانا اور ذاتی دیکھ بھال۔ رقم تبدیل ہو سکتی ہے۔

**ریزرو اخراجات:** صرف بعض دفعہ سامنے آنے والے اخراجات، جیسے کہ نئی واشنگ مشین، گاڑی، چھٹیاں، وغیرہ۔ ان کے لیے ہر مہینے پیسے علیحدہ رکھیں۔

اپنی آمدنی اور اخراجات کو ہم آہنگ کرنے کے چار مراحل:

1. اپنی آمدنی جمع کریں۔
2. اپنے اخراجات جمع کریں۔
3. اپنی آمدنی میں سے اپنے اخراجات نکال دیں۔ بقایا رقم بچا لیں۔
4. کیا آپ کافی پیسے نہیں رکھ پا رہی ہیں؟ بجٹ کرنے کے متعلق مفید مشوروں کے لیے [www.nibud.nl/tools/stappenplan-bespaarplan-maken/](http://www.nibud.nl/tools/stappenplan-bespaarplan-maken/) پر جائیں۔

صفحہ نمبر 23 پر آپ کو ایک ٹیبل ملے گا جہاں آپ اپنی آمدنی اور اخراجات لکھ سکتی ہیں۔

**مفید مشورہ:** کیا آپ کو ہمیشہ معلوم نہیں ہوتا کہ آپ کے پیسے کہاں جاتے ہیں؟ کیش بک رکھنے یا بجٹ بنانے سے آپ کو پیسوں کی منصوبہ بندی کرنے میں مدد مل سکتی ہے۔ یہاں تشریف لے جائیں

[www.nibud.nl/onderwerpen/rondkomen/plannen-en-begroten/#kasboek](http://www.nibud.nl/onderwerpen/rondkomen/plannen-en-begroten/#kasboek)

"میرے چھوٹے بیٹے کی سائیکل ہمارے پڑوسیوں  
کی کھڑی گاڑی سے ٹکرا گئی۔ گاڑی میں کئی  
خراشیں آئیں۔ اس کی مرمت میں 1,500  
یورو خرچ ہوئے۔ شکر ہے کہ ہمارے پاس واجبات  
کا بیمہ ہے۔ بیمہ کمپنی نے نقصان کی ادائیگی کی۔  
ورنہ ہمیں خود اس کی ادائیگی کرنی پڑتی، اور  
ہمارا ہاتھ ویسے ہی تنگ تھا۔"

بیمہ آپ کے اور بیمہ فراہم کرنے والی کمپنی کے درمیان ایک معاہدہ ہے۔ آپ ان اخراجات کے لیے بیمہ کرواتے ہیں جن کی آپ صورتحال خراب ہونے کی صورت میں خود ادائیگی نہیں کر پائیں گی۔ آپ اس کے لیے بیمہ کی کمپنی کو بر مہینے یا ہر سال پیسے دیتی ہیں۔ بیمہ کی مختلف اقسام ہوتی ہیں:

- نیدرلینڈز میں 18 سال یا اس سے زائد عمر کے افراد کے لیے صحت کا بیمہ ہر کسی کے لیے ضروری ہے۔ بچوں کا مفت میں مشترکہ بیمہ کروایا جاتا ہے۔ کیا آپ کو سرجری کی ضرورت ہے یا کیا آپ کو ڈاکٹر سے دوا ملتی ہے؟ ان اخراجات کی ادائیگی بیمہ کے ذریعے کی جاتی ہے۔
- اگر آپ کے پاس گاڑی یا موٹرسائیکل ہو تو گاڑی کے واجبات کا بیمہ بھی ضروری ہے۔ اگر آپ کی گاڑی کا حادثہ ہو اور دوسری گاڑی کو نقصان پہنچا ہو تو بیمہ کمپنی نقصان کی ادائیگی کرے گی۔
- گھر کے سامان کے بیمے سے آپ کے گھر میں موجود سامان کا بیمہ کیا جاتا ہے، مثال کے طور پر نقصان یا تکیے کی صورت میں۔ کیا آپ کے گھر میں پانی ٹپک رہا ہے اور آپ کا فرش ٹوٹا ہوا ہے؟ بیمہ کمپنی نقصان کی ادائیگی کرے گی۔
- قانونی اخراجات کے بیمے سے قانونی مسائل کی صورت میں وکلاء کی فیس کی ادائیگی کی جاتی ہے۔ مثال کے طور پر اگر آپ کو نوکری سے نکالا گیا ہے اور آپ کو وکیل کی ضرورت ہے۔
- واجبات کا اخراجات خاص طور پر اس صورت میں فائدہ مند ثابت ہوتا ہے اگر آپ کے بچے ہیں۔ آپ کا اس صورت میں بیمہ ہوتا ہے اگر آپ میں سے کسی کی وجہ سے کسی دوسرے شخص کی چیزوں کو نقصان پہنچے۔

بیمہ کی کئی اقسام ہوتی ہیں۔ اپنی ضروریات کے متعلق غور سے سوچیں اور اپنی ضروریات کے مطابق بیمے کا انتخاب کریں۔

## بچت

بچت سے مراد بے مستقبل کے لیے پیسے بچانا۔ آپ سردیوں کے کوٹ، جوتے، چھٹیوں، نئی گاڑی، شادی وغیرہ کے لیے بچت کر سکتی ہیں۔ آپ ایسے اخراجات کے لیے بھی بچت کر سکتی ہیں جن کی منصوبہ بندی نہیں کی گئی تھی، جیسے کہ خراب ہونے والی واشنگ مشین۔ اپنی آمدنی میں سے 10 فیصد رقم بچانے کی کوشش کریں۔

### بچت کے لیے مفید مشورے:

- **بچت کا ہدف اور منصوبہ تیار کریں:** آپ کس مقصد کے لیے پیسے بچا رہی ہیں؟ آپ کتنے عرصے تک پیسے بچا کر رکھنا چاہتی ہیں؟ آپ کو ہر ہفتے کتنے پیسے بچانے چاہیے؟
- **خفیہ بچت:** کیا آپ کی کوئی آمدنی نہیں ہے؟ کیا آپ کے پارٹنر آپ کو کوئی پیسے نہیں دیتے یا بہت کم پیسے دیتے ہیں؟ پھر بھی پیسے بچانے کی کوشش کریں۔ مثال کے طور پر خریداری کے بعد بچی ہوئی رقم رکھیں۔
- **خودکار بچت:** یہ آپ کے بینک کے سیونگز اکاؤنٹ کے ذریعے ممکن ہے۔ سوچیں کہ آپ ہر ہفتے، مہینے یا سال کتنی مقرر رقم بچا سکتی ہیں۔ اس کے لیے اپنی آمدنی اور اخراجات پر نظر ڈالیں۔
- **گروپ کی بچت/بچت کمیٹیاں:** شرکت کنندگان مقرر کردہ اوقات پر ایک جگہ پر رقم جمع کرتے ہیں۔ ہر میٹنگ میں ایک ممبر کو پوری رقم ملتی ہے۔ اس طرح آپ کم آمدنی ہونے کے باوجود بھی پیسے بچا سکتی ہیں۔ مزید معلومات کے لیے [www.cash2grow.nl/spaarkringen/](http://www.cash2grow.nl/spaarkringen/) پر تشریف لے جائیں۔

بچت کی مزید ٹپس کے لیے [www.femmesforfreedom.com](http://www.femmesforfreedom.com) پر تشریف لے جائیں۔



## ادھار

ادھار لینے سے آپ کو عارضی طور پر زیادہ رقم مل سکتی ہے۔ یہ ایک حل ہو سکتا ہے لیکن صرف اسی صورت میں اگر آپ اس کی بروقت واپسی کر دیں۔ بعض دفعہ ایسا ممکن نہیں ہوتا، جس سے آپ مقروض ہو جاتے ہیں۔ اسی لئے بڑے اخراجات کے لیے ہمیشہ بچے ہوئے پیسے استعمال کرنا بہتر ہوتا ہے۔ کیا کوئی دوسرا راستہ نہیں ہے؟ پر یہاں ملاحظہ کریں [www.wijzerinmoney](http://www.wijzerinmoney.matters.nl/lenen/wanneer-kies-je-welke-lening)

### پیسے ادھار دینا

ایسا بھی ہو سکتا ہے کہ کوئی آپ سے پیسے ادھار لینا چاہے۔ بعض دفعہ منع کر دینا مشکل ہوتا ہے۔ جب کوئی آپ سے پیسے مانگے تو خود سے مندرجہ ذیل سوالات پوچھیں:

1. اس شخص کو مجھ سے پیسے کیوں چاہیے؟ اگر آپ کو لگے کہ کوئی آپ کا فائدہ اٹھا رہا ہو تو اسے پیسے نہ دیں۔
2. کیا میرے پاس پیسے دینے کی گنجائش ہے؟ اگر ایسا نہ ہو تو انہیں پیسے نہ دیں۔
3. کیا پیسے مانگنے والا شخص پہلے ہی پیسوں کے مسائل کا شکار ہے؟ پھر ممکن ہے کہ آپ کو پیسے واپس نہ ملیں۔ اس کے علاوہ، اکثر صرف پیسے دینے سے ہی مسئلہ حل نہیں ہوتا۔ دوسرے طریقوں سے مدد کرنے کی کوشش کریں۔ مل کر کاغذی کارروائی مکمل کریں یا مدد کے لیے بلدیہ سے رجوع کریں۔
4. کیا آپ کو لگتا ہے کہ آپ کے پاس کوئی دوسرا چارہ نہیں ہے؟ پیسے آپ کے ہیں۔ اس لئے اختیار ہمیشہ آپ کے ہی ہاتھ میں ہے۔ انہیں سمجھائیں کہ آپ کے پاس واقعی رقم دینے کی گنجائش نہیں ہے۔ اگر دوسرے افراد آپ کی رقم تک رسائی کر سکتے ہیں تو بہانہ بنا لیں۔
5. کیا آپ ادھار پر پیسے دیتے ہیں؟ ایک پرمیٹری نوٹ میں معاہدے ریکارڈ کریں۔ یہ ایک ایسا دستاویز ہے جس میں آپ طے شدہ معاملات لکھتے ہیں اور اس پر دستخط کرتے ہیں۔ آپ کو اس کی ایک مثال یہاں مل سکتی ہے: [www.nibud.nl/onderwerpen/rondkomen/lenen/#Geld-titlenen](http://www.nibud.nl/onderwerpen/rondkomen/lenen/#Geld-titlenen)

"میرے شوہر کو اپنے چھوٹے بھائی کی شادی کے لیے مالی مدد کرنے کی ضرورت پیش آئی۔ ہمیں اس کے خاندان کے مراقش کے گھر کے لیے بھی پیسے دینے پڑے۔ اس کے گھر والوں کے ساتھ کچھ نہ کچھ نکل ہی آتا ہے۔ وہ منع نہیں کرنے کی ہمت نہیں جتا پاتا۔ اسی لئے، ہم خود بچت نہیں کر پاتے۔"



## دباؤ سے نمٹنا

ایسے کچھ خاندان ہیں جنہیں پیسے نہ ہونے کے باوجود اپنے رشتہ داروں کی مالی امداد کرنے کی ضرورت پیش آتی ہے۔ ایسے بچے ہیں جن کے والدین انہیں کچھ نہ کچھ دینے پر مجبور کرتے ہیں۔ یہ مسائل کا باعث بن سکتا ہے۔ پیسے کے متعلق بات کرنا اور اچھے انتظامات کرنا ضروری ہے۔ لیکن اگر کوئی آپ پر دباؤ ڈالے تو آپ کو کیا کرنا چاہیے؟

- اپنے پارٹنر سے اپنے بچت کے اہداف کے متعلق بات کریں۔ کیا آپ گاڑی خریدنا چاہتے ہیں؟ حساب لگائیں کہ آپ کو ہر مہینے کتنے پیسے بچانے کی ضرورت ہے۔ جو بھی آپ سے پیسے مانگیں اسے بتائیں کہ آپ پیسے بچا رہی ہیں۔
- آمدنی اور اخراجات کے ساتھ ایک جائزہ بنائیں۔ اپنے سیوننگز اکاؤنٹ میں بچی ہوئی رقم ڈالیں۔ متوقع اور غیر متوقع اخراجات دھیان میں رکھیں۔ کتنی رقم بچے گی؟ کیا ایسی کوئی چیز ہے جس کے بغیر گزارا ممکن ہے؟ دوسروں کو یہ ٹیبل دکھائیں۔
- اگر آپ کا بچہ دوسروں کی مدد کرنا سیکھیں تو بہت اچھی بات ہے لیکن زبردستی نہ کریں۔ آپ مثال کے طور پر، اپنے رشتہ دار کی حالت کے بارے میں بتا سکتی ہیں جسے آپ پیسے بھیجنا چاہتی ہیں۔ اس کے بعد اپنے بچے کو خود فیصلہ کرنے دیں۔
- کیا آپ کسی غریب رشتہ دار کی مدد کر رہے ہیں؟ پیسے کے بجائے، آپ کپڑے اور شیمپو جیسے اشیاء خرید کر دے سکتی ہیں۔ چیزیں اس وقت خریدیں جب ان پر کوئی آفر لگی ہو۔
- کسی کو مت بتائیں کہ آپ کی آمدنی کتنی ہے تاکہ وہ آپ سے پیسے نہ مانگ سکیں۔ اپنے سیوننگز اکاؤنٹ میں اپنے پیسے ڈالیں۔ کسی کو اپنی PIN نہ بتائیں۔
- بعض مذہبوں میں، جیسے کہ اسلام میں، آپ کو اپنے پیسوں کے حوالے سے فیصلے لینے کی اجازت ہے۔ کسی کو بھی آپ کے پیسوں کو ہاتھ لگانے کی اجازت نہیں ہے۔ اگر کوئی آپ پر دباؤ ڈالے تو انہیں یہ بات بتائیں۔

مزید مشوروں کے لیے یہاں تشریف لے جائیں

[www.femmesforfreedom.com/ik-zoek-hulp/money-matters/groepsdruk](http://www.femmesforfreedom.com/ik-zoek-hulp/money-matters/groepsdruk)

"میں نے 35 سال کی عمر تک کام نہیں کیا تھا۔ جب  
میں اپنے پارٹنر سے پیسے مانگ مانگ کر تھک گئی  
تو میں نے یوٹیوب سے کیک بنانا سیکھے۔ اب میری  
اپنی کیک کی دکان ہے۔"





خود کام کر کے اپنی آمدنی کمانا سب سے اچھا اختیار ہے۔ بدقسمتی سے یہ کچھ خواتین کے لیے بہت مشکل ہے۔ انہیں ڈچ زبان بہت مشکل لگتی ہے۔ ان کے پاس ڈپلوما نہیں ہے۔ کوئی تجربہ نہیں ہے۔ ان کے پارٹنر یا ان کے والدین (یا پارٹنر کے والدین) کی طرف سے کام کرنے کی اجازت نہیں ہے۔ اسے اپنی راہ میں رکاوٹ نہ بننے دیں۔ جاننے کی کوشش کریں کہ آپ کی صلاحیتیں کیا ہیں۔ خود کی سنیں اور اپنے خواب پورے کریں۔

آپ کو کام کیسے ملے گا؟

- ملازمت کی ایجنسیوں کے پاس اپنا نام لکھوائیں۔ آپ کو اکثر اسی ہفتے میں ملازمت مل جائے گی۔ ڈپلومے کے بغیر بھی۔
- کھلی درخواست جمع کریں۔ اس صورت میں آپ کسی خاص عہدے کے لئے درخواست نہیں کرتیں، بلکہ یہ بتاتی ہیں کہ آپ اس کمپنی کے لیے کام کرنا چاہتی ہیں۔
- روز جتنی ممکن ہو درخواستیں جمع کریں۔ پھر آپ کے ملازمت ملنے کے امکانات میں اضافہ ہوگا۔
- انٹرنیٹ پر آسامیاں تلاش کریں۔ مثال کے طور پر [www.indeed.nl](http://www.indeed.nl) اور LinkedIn کے ذریعے۔ اس کے علاوہ سوشل میڈیا (فیس بک، انسٹاگرام اور لنکڈ ان) پر لکھیں کہ آپ کام ڈھونڈ رہی ہیں۔
- اس کے علاوہ، ایسی ملازمت قبول کر لیں جو عارضی ہو یا آپ کی پسندیدہ نہ ہو۔ آپ کے پاس اس وقت تک کام ہوگا۔ آپ کبھی بھی ملازمت تبدیل کر سکتی ہیں۔
- **STAP** بجٹ کی درخواست دیں۔ اس کے بعد آپ کو 1,000 یورو تک کی رقم ملے گی جس کے ساتھ آپ تربیت یا تعلیم حاصل کر سکتی ہیں یا کوئی کورس لے سکتی ہیں۔ اس سے ملازمت ملنے کے امکانات میں اضافہ ہوگا۔

مزید مشوروں کے لیے [www.femmesforfreedom.com/ik-zoek-hulp/money-matters/werken](http://www.femmesforfreedom.com/ik-zoek-hulp/money-matters/werken) پر تشریف لے جائیں۔

### معاونت

Stichting Lezen en Schrijven آپ کو ڈچ زبان سیکھنے، ملازمت کے لیے درخواست دینے، حساب کتاب، کمپیوٹر کے ساتھ کام کرنے اور مالی معاملات کے سلسلے میں مفت مدد فراہم کر سکتے ہیں۔

www.stichtinglezenenschrijven.nl پر تشریف لے جائیں۔  
www.taalvoorhetleven.nl/index.php?empowerment پر آپ کام کے حوالے سے مفت کلاسیں لے سکتی ہیں۔

## میری شادی ہو رہی ہے

تقریباً 40 فیصد شادیاں ٹوٹ جاتی ہیں۔ اس کے نتیجے میں کئی خواتین مالی مسائل کی شکار ہوتی ہیں۔ اسی لئے مالی معاملات اپنے پارٹنر پر نہ چھوڑیں۔ اس کے بارے میں بات کریں، چیزیں طے کریں اور انہیں نوٹری کے ذریعے ریکارڈ کریں۔ بہتر یہی ہوگا کہ ایسا شادی سے پہلے کیا جائے۔

- اپنے پارٹنر سے پیسوں کے بارے میں بات کرنے کے متعلق مفید مشورے۔
- ایک دوسرے سے پیسوں کے متعلق سوالات پوچھیں۔ اس طرح آپ ایک دوسرے کو بہتر طور پر جان سکیں گے۔ کیا آپ کم پیسے خرچ کرتی ہیں؟ کیا آپ کو پیسے بچانا پسند ہے؟ آپ کو کس چیز کی فکر ہے؟
- مثبت چیزوں سے شروع کریں۔ کیا آپ کے پارٹنر بہت زیادہ پیسے خرچ کر رہے ہیں؟ انہیں بتائیں، لیکن گفتگو مثبت رکھیں۔
- اپنے اہداف کے متعلق بات کریں۔ کیا آپ کسی دور دراز جگہ پر سفر کرنا چاہتی ہیں؟ حساب لگائیں کہ آپ کو کتنے پیسے بچانے کی ضرورت ہے۔ کیا آپ کے اہداف ایک دوسرے سے ملتے نہیں ہیں؟ پھر صحیح انتظامات کریں۔

## قانون کے مطابق شادی کرنا

"میں نے صرف مذہبی اعتبار سے شادی کی تھی۔ یعنی قانون کے مطابق نہیں۔ اس لئے جب ہماری طلاق ہوئی تو مجھے نان نفقے کا حق حاصل نہیں تھا۔ اس نے مجھے جہیز کا وعدہ کیا تھا، لیکن مجھے وہ بھی نہیں ملا۔"

اپنے تحفظ کے لیے نیدرلینڈز میں آپ کو قانونی طور پر شادی کرنے کی ضرورت ہے۔ اس کے بعد آپ مذہبی اعتبار سے شادی کر سکتے ہیں۔ قانون خودبخود آپ کے لیے کئی چیزوں کا انتظام کرتا ہے، جیسے کہ طلاق کی صورت میں نان نفقہ۔ اس کے بعد آپ کو اپنے سابق پارٹنر سے ہر مہینے رقم ملے گی۔ اسلام میں بھی آپ کو طلاق کی صورت میں حقوق حاصل ہیں۔ تاہم اگر آپ کا پارٹنر تعمیل نہیں کرتا، تو عدالت اسے مجبور نہیں کر سکتی۔ کیا آپ نے صرف مذہبی شادی کی ہے؟ آپ کسی بھی وقت قانونی طور پر شادی کر سکتی ہیں۔

## شادی کرنے سے ہمارے اثاثہ جات اور قرضوں پر کیا فرق پڑے گا؟

کیا آپ نے 1 جنوری 2018 سے پہلے شادی کی تھی؟ اگر ایسا ہے تو آپ کی شادی میں خود بخود **مشترکہ املاک** کی شق شامل ہے۔ شادی سے پہلے اور شادی کے بعد آپ اور آپ کے پارٹنر کے تمام اثاثہ جات اور تمام قرضے آپ دونوں کے ہیں۔ طلاق کے بعد، تمام اثاثہ جات کی منصفانہ تقسیم ضروری ہے۔

کیا آپ کی شادی 1 جنوری 2018 کو یا اس کے بعد ہوئی یا کیا آپ شادی کرنے کا ارادہ رکھتی ہیں؟ اگر ایسا ہے کہ آپ کو شادی میں خود بخود **محدود مشترکہ املاک** کی شق شامل ہے۔ شادی کے دوران جو کچھ کمایا گیا ہے، اسے طلاق کی صورت میں منصفانہ طور پر تقسیم کرنا ضروری ہوگا۔ شادی سے پہلے کے تمام اثاثہ جات نجی رہیں گے۔

### شادی کی شرائط

کیا آپ فیصلہ کرنا چاہتی ہیں کہ کونسی چیزیں آپ دونوں کی ہیں اور کونسی نجی ہیں؟

ایسا قبل از شادی کے معاہدے طے کر کے نوٹری کے پاس کیا جا سکتا ہے۔ آپ ایسا اس صورت میں بھی کر سکتے ہیں اگر آپ کی پہلی سے شادی ہوئی ہو۔ کیا آپ سوالات پوچھنا چاہتی ہیں؟ نوٹری ٹیلی فون لائن کو اس نمبر پر کال کریں: **0900 3469393**

### جہیز اور مہر

ڈچ قانون میں جہیز اور مہر کی کوئی گنجائش نہیں ہے۔ اس لئے، عدالتوں کے ذریعے مسائل حل کرنا ممکن نہیں ہے۔ لہذا، آپ کو نوٹری کے پاس اس کے حوالے سے تمام معاہدوں کو درج کروانے کی ضرورت ہے۔ مثال کے طور پر، یہ بات کہ تمام سونا صرف آپ ہی کا ہے۔ شادی کرنے سے پہلے ایسا کریں۔

کیا آپ کی شادی بیرون ملک ہو رہی ہے؟ وہاں بھی اپنے انتظامات ریکارڈ کروائیں۔ یاد رکھیں کہ ہر ملک میں قواعد مختلف ہیں۔ ڈچ قانون میں امام کے ساتھ کئے جانے والے معاہدوں کو تسلیم نہیں کیا جاتا۔

"میرے شوہر مجھے صرف شاپنگ کرنے کے لیے  
گھر سے نکلنے کی اجازت دیتے ہیں۔ مجھے 25  
یورو ملتے ہیں اور مجھے رسید دکھانے کی  
ضرورت ہوتی ہے۔ مجھے طلاق چاہیے لیکن میری  
ہمت نہیں پڑتی۔ میں خود کی دیکھ بھال نہیں کر  
سکتی۔ مجھے اس بات کا بھی ڈر ہے کہ وہ مجھے  
واپس پاکستان بھیج دیں گے۔"



## مجھے طلاق چاہیے/میری طلاق ہو رہی ہے

- نیدرلینڈز میں ہر کسی کو طلاق کا حق حاصل ہے۔ آپ کو اپنے پارٹنر سے اجازت لینے کی ضرورت نہیں ہے۔ کیا آپ کو طلاق چاہیے؟ ڈرین مت۔ آپ حقوق رکھتی ہیں۔
- کیا آپ کی شادی قانون کے تحت ہوئی ہے؟ پھر آپ کو اکثر نان نفقے کا حق حاصل ہے۔ اس کے بعد آپ کے سابق پارٹنر آپ کو ہر مہینے رقم ادا کریں گے۔
- اگر آپ ڈچ پاس پورٹ رکھتی ہیں تو کوئی آپ کو ملک سے خارج نہیں کرے گا۔ کیا آپ کے پاس رہائشی پرمٹ ہے؟ شبہات کی صورت میں Immigration and Naturalisation Service سے اس نمبر پر رابطہ کریں: 088 043 04 30
- UWV آپ کو ملازمت تلاش کرنے میں مدد کر سکتے ہیں۔ کیا آپ کام کرنے سے قاصر ہیں؟ یہ دیکھنے کے لیے کہ کیا آپ کو کسی چیز کا حق حاصل ہے سے قاصر ہیں۔ ملاحظہ کریں۔ [www.berekenuwrecht.nl](http://www.berekenuwrecht.nl)

**نوٹ کریں:** اگر آپ کی طلاق ہو رہی ہو تو چیزیں ثابت کرنا ضروری ہے۔ ریکارڈ رکھیں کہ آپ کے یہاں اور بیرون ملک کیا اثاثہ جات ہیں۔

**مذہبی شادی سے فرار ہونا**  
کیا آپ کو طلاق چاہیے لیکن آپ کا پارٹنر آپ کا ساتھ نہیں دے رہا؟ ملاحظہ کریں [www.femmesforfreedom.com](http://www.femmesforfreedom.com)

**اپنے جہیز کو محفوظ رکھنا۔**  
"میں اپنے سونے کے زیور گھر پر ہی رکھتی تھی۔ جب مجھے اور میرے شوہر کو طلاق چاہیے تھی، تو انہوں نے سب کچھ لے لیا۔ بدقسمتی سے میرے پاس اس کے حوالے سے کوئی ثبوت نہیں تھا۔ مجھے کبھی واپس نہیں ملا۔"

سب سے محفوظ طریقہ یہی ہوگا کہ آپ ایک تجوری کرایے پر لے کر اس میں اپنے قیمتی زیور رکھیں۔ کیا آپ کے پارٹنر نے آپ سے آپ کا جہیز لے لیا ہے؟ اس صورت میں آپ کو عدالت کو ثابت کرنے کی ضرورت ہے کہ آپ کے پاس وہ سونا تھا، مثال کے طور پر تصویروں اور ویڈیوز کے ذریعے۔ اس کے علاوہ، بذریعہ فون کال یا پیغام اقبال جرم حاصل کرنے کی کوشش کریں۔

## مالی معاملات سے وابستہ مدد

کیا آپ کے لیے اپنے مالی معاملات سنبھالنا مشکل ثابت ہو رہا ہے؟ ایسا کسی کے ساتھ بھی ہو سکتا ہے۔ مالی مشکلات خود سے حل نہیں ہوتے۔ اسی لئے، جلد مدد حاصل کریں۔

www.geldfit.nl پر موجود ٹیسٹ لیں اور اپنے مالی مسائل کے حوالے سے مشاورت حاصل کریں۔ آپ مشورے کے لیے 0800 - 8115 پر کال کر سکتی ہیں یا www.0800-8115.nl کے ذریعے چیٹ کر سکتی ہیں۔

گم نام مدد

اپنے علاقے میں رضاکارانہ کارکنان کے لیے [www.schuldhulpmaatje.nl](http://www.schuldhulpmaatje.nl) اور [www.humanitas.nl](http://www.humanitas.nl) ملاحظہ کریں۔ وہ مشکل خطوط، انتظامی اقدام، مراعات کی درخواست وغیرہ کے سلسلے میں مفت مدد فراہم کرتے ہیں۔ اپنے فون پر fikks ایپ ڈاؤن لوڈ کریں اور بیسوں کے متعلق سوالات کے سلسلے میں معاونت کے لیے کسی 'دوست' سے رابطہ کریں۔

ای میل اور خط پڑھنے یا لکھنے کے حوالے سے مدد

کیا آپ کے بلز ادا نہیں ہوئے اور آپ مقروض ہیں؟ قرضوں کے سلسلے میں معاونت کے لیے ہلدیہ سے مدد مانگیں۔ یہ بالکل مفت ہے۔

مالی مشکلات کے لیے ہلدیہ

کیا آپ کے اور آپ کے آجر کے درمیان مسائل ہیں؟ کیا آپ کو طلاق چاہیے اور آپ سوالات پوچھنا چاہتی ہیں؟ قانونی معاونت کے مرکز میں قانون کے طلباء ملازمت پر رکھے جاتے ہیں اور وہ آپ کو مفت مشورے دیں گے۔ [www.rechtswinkel.startpagina.nl](http://www.rechtswinkel.startpagina.nl) یا [www.juridischloket.nl](http://www.juridischloket.nl) پر تشریف لے جائیں۔

مفت قانونی امداد

معاونت کے لیے <https://www.nibud.nl/tools/geldplan-> [www.nibud.nl/statushouders-](http://www.nibud.nl/statushouders-) [www.nibud.nl/onderwerpen/rondkomen/vuistregels-check-plan-](http://www.nibud.nl/onderwerpen/rondkomen/vuistregels-check-plan-) [www.nibud.nl/spaar-bewaar](http://www.nibud.nl/spaar-bewaar) پر آپ کو وضاحت کے ساتھ ویڈیوز ملیں گی۔

Help with budgeting/  
money matters

کیا آپ کے گھر پر انٹرنیٹ نہیں ہے یا کیا آپ اسے استعمال کرنے سے قاصر ہیں؟ لائبریری میں اکثر کمپیوٹرز موجود ہیں جنہیں استعمال کیا جا سکتا ہے۔ آپ بوٹلز، اینرپورٹس اور کافی بارز میں انٹرنیٹ (مفت) استعمال کر سکتی ہیں۔ آپ کو لیب ٹاپ یا موبائل فون کی ضرورت ہوگی۔

انٹرنیٹ تک رسائی سے  
آراستہ دستیاب عوامی ورک  
اسٹیشنز



## ضمیمہ: آمدنی اور اخراجات کا بیان

ماباۓ اخراجات		ماباۓ آمدنی	
€ میں رقم	تفصیلات	€ میں رقم	تفصیلات

کل اخراجات €

کل آمدنی €



آزادی کے لیے خواتین